



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalled Dr. Antonio Mizzi LL.D., Mag. Juris (Eu Law)

Appell Numru: 166/2014

Il-Pulizija

vs

Dygon Magri

Iben John, imwield Pietà' fit-30 ta' Awwissu, 1988, detentur tal-karta ta l-identità' numru 521588(M)

Illum 24 ta' April, 2018.

Il-Qorti,

Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellant Dygon Magri quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta):

Talli fit-tmintax (18) ta' Novembru tas-sena elfejn u tlettax (2013) għall-ħabta tat-tmienja u nofs neqsin ħamsa (08:25hrs) u fil-ħinijiet ta' qabel:

1. Fuq il-baħar fl-inħawi tal-Port il-Kbir b'opra tal-baħar, waqt l-istagun miftuħ għall-kaċċa tal-għasafar minn fuq il-baħar, ipprova jikkaċċja, minn fuq il-baħar, xi għasfur li

mhux inkluz fit-Taqsima B tal-Iskeda II ; u dan bi ksur ta' regolament 18(1)(f)(i) ta' l-A.L. 79 tas-sena elfejn u sitta (2006), hekk kif emendat L.S. 504.71 ;

2. Ukoll talli fl-istess hin, data, lok, hin u ċirkostanzi waqt l-istaġun miftuħ għall-kaċċa tal-għasafar minn fuq il-baħar : ikkaċċja jew ipprova jikkaċċja, minn fuq il-baħar f' medda ta' tliet (3) kilometri, jew inqas, mill-kosta minn fuq xi dgħajsa jew opra tal-baħar, u dan bi ksur tar- regolament 18(1)(f)(ii)(aa) ta' L.S. 504.71;

3. Ukoll talli fl-istess data, lok, hin u ċirkostanzi waqt l-istaġun miftuħ għall-kaċċa tal-għasafar minn fuq il-baħar mill-kosta, arma tan-nar li tkun liċenzjata għall-kaċċa tat-tjur li tkun ikkargata, jew li għandha l-iskrataċ fil-kompartiment tal-iskrataċ tagħha, jew li tkun tinsab barra mill-għata tagħha u dan bi ksur tar-regolament 18(1)(f)(iii)(aa) ta' L.S. 504.71 ;

4. Ukoll talli fl-istess data, lok, hin u ċirkostanzi waqt l-istaġun miftuħ għall-kaċċa tal-għasafar minn fuq il-baħar ikkaċċja minn fuq il-baħar xi għasfur li mhux elenkat fit-Taqsima B tal-Iskeda II ta' l-AL 79 tas-sena elfejn u sitta (2006) u dan bi ksur tar-regolament 5(3)(b) hekk kif emendat, L.S. 504.71 ;

5. Ukoll talli fl-istess data, lok, hin u ċirkostanzi kkaċċja jew ipprova jikkaċċja, ha jew ipprova jieħu xi għasfur li huwa protett taħt ir-Regolamenti dwar il-Konservazzjoni tal-Għasafar Selvaġġi, mhux skont dawn ir-Regolamenti u mhux skont il-kondizzjonijiet ta' kull liċenzja mogħtija taħthom u dan bi ksur tar-regolament 4(1) ta' l-A.L. 79 tas-sena elfejn u sitta (2006), hekk kif emendat, bil-L.S. 504.71 ;

6. Ukoll talli fl-istess data, lok, hin u ċirkostanzi kkaceja jew ipprova jikkaceja xi għasfur mingħajr ma kellu liċenzja adattata għal dik l-attività' maħruġa lilu taħt ir-regolamenti dwar il-konservazzjoni tal-għasafar Selvaġġi jew taħt xi ligi oħra u dan bi ksur tar-regolament 16(a) ta' l-A.L. 79 tas-sena elfejn u sitta (2006), hekk kif emendat bil- L.S. 504.71 ;

7. Ukoll talli fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi. ikkaċċja jew ipprova jikkaċċja minn fuq xi opra tal-baħar li ma kellhiex liċenzja mill-kummissarju għal dak l-iskop u dan bi ksur tal-LS 504.71 regolament 18(1)(f)(v) ;

8. Ukoll talli fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi ikkonfokka jew ittanta jew ghen, ta' parir jew flus lil xi hadd ieħor biex jikser xi dispożizzjoni ta' dawn ir-regolamenti, jew biex jikser xi restrizzjoni jew ħtieġa mposta minn jew taħt dawn ir-regolamenti, u b'hekk kien ħati ta' reat taħt dawn ir-regolamenti u dan bi ksur tat- Taqsima 2, tar-regolament 27(1)(d) tal-LS 504.71 ;

9. Ukoll talli fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra l-ebda persuna m'għandha tikkaċċja jew tipprova tikkaċċja, tieħu jew tipprova tieħu b'kull mezz li jkun xi għasfur kif permess skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, kemm- il darba dik il-persuna ma' tkunx fil-pussess ta' liċenzja valida skont ma tkun tapplika, maħruġa mid-Direttur, u dik il-persuna tkun tissodisfa l-kondizzjonijiet kollha speċifikati fil-liċenzja u f'kull liġi oħra u dan bi ksur tar- regolament 12(1) tal-LS 504.71 ;

10. U talli fl-istess data, lok, ħin u ċirkostanzi, waqt staġun magħluq għall-kaċċa kellu fil-pussess tiegħu jew taħt il-kontroll tiegħu arma tan-nar jew munizzjon jew xi mezz ieħor biex jikkaċċja jew jieħu għasafar mingħajr ma kellu liċenzja maħruġa mill-Kummissarju tal-Pulizija u dan bi ksur tal-artikolu 5(1) tal- Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta ;

11. Talli rrenda ruħu reċediv b'sentenza mogħtija lilu quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta).

Il-Qorti ntabet li barra l-piena skont il-liġi, tordna l-konfiska tal-oġġetti esibiti, kif ukoll is-sospensjoni tal-liċenza għal żmien ta' mhux anqas minn sena.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tat-2 ta' April, 2014 fejn il-Qorti wara li rat ir-Regolamenti 18(1)(f)(i), 16(a), 4(1) tal-A.L 79 ta' l-2006, hekk kif emendat bil-LS 504.71, 18(1)(f)(ii)(aa), 5(3)(b), 18(1)(f)(v) ta' L.S. 504.71, Taqsima 2, tar-regolament 27(1)(d) tal-LS

504.71, Regolament 12(1) tas-LS 504.71, l-Artikolu 5(1) tal-Kapitolu 480 tal-Ligijiet ta' Malta, sabiet lill-istess imputat ħati skont l-akkużi dedotti kontra tiegħu u għaldaqstant ikkundannatu multa ta' €2,500.

Kif ukoll ordnat il-konfiska tal-oġġetti esebti u skwalifika tal-licenzja tal-kaċċa għal sena.

Il-Qorti spjegat il-portata ta' din is-sentenza lill-imputat.

Rat ir-rikors tal-appellanti Dygon Magri minnu ppreżentat fl-14 ta' April, 2014 fejn talab lil din il-Qorti jogħgobha tilqa' dan l-appell billi **tirrifirma** s-sentenza appellata, u filwaqt li **tikkonfermaha** fil-parti fejn sabiet lill-appellant ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu, **tvarja** l-piena inflitta, u **dan billi timponi piena aktar ekwa u ġusta**.

Rat l-aggravji tal-appellanti u cioe':-

Illi l-appellanti jilmenta illi l-piena erogata minn l-ewwel Qorti u cioe' multa fis-somma ta' elfejn u ħames mitt ewro (€2,500), flimkien mal-konfiska tal-oġġetti esebti, inkluż *dinghy* u l-iskwalifika tal-licenzja tal-kaċċa tiegħu għal perjodu ta' sena, hija waħda sproporzjonata fiċ-ċirkostanzi.

Illi jibda biex jingħad illi ghalkhemm l-prassi tal-Qrati tagħna f'kazijiet simili hija li timponi multa, u dan mingħajr il-konfiska ta' l-oġġetti esibiti, f'dan il-każ l-Ewwel Onorabbli Qorti, mhux tali imponiet multa illi tmur lejn il-massimu, talli ordnat ukoll il-konfiska tal-oġġetti esebti.

Għal dawn ir-raġunijiet, l-appellant ihoss illi l-Ewwel Onorabbli Qorti kellha tkun ferm aktar klementi miegħu, allavolja l-fedina penali tiegħu bħala fatt hija dik li hi, u filfatt huwa wkoll reċediv.

Fil-kawża l-Pulizja vs Carmen Buttler, deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali fis-sitta u għoxrin (26) ta' Frar, tas-sena elfejn u disgha (2009), il-Qorti kkristalizzat propju dan il-prinċipju, u cioè illi Qorti ta' Appell, ma tiddisturbax il-piena erogata minn l-Ewwel l-Ewwel Qorti, **sakemm ma jigix manifestament ppruvat illi l-Ewwel Qorti tkun naqset milli tat importanza lil xi aspekt jew ċirkostanza partikolari** tal-każ, bħal fil-każ in deżamina.

F'dan l-istadju, ssir referenza wkoll għas-sentenza fl-ismijiet ta' Il-Pulizija vs Charlot Aquilina, deċiża mill-Onorabbli Qorti tal-Maġistrati fis-sebgha (7) ta' Novembru tas-sena elfejn u tmienja (2008). Fis-sentenza preċitata, il-Qorti saħqet fuq il-bżonn, illi persuna **għandha tinghata ċans ieħor fil-hajja tagħha**, la darba turi ċar illi hemm ir-rieda ta' bidla. F'dan il-każ, għalkemm l-akkużi kienu ta' natura serja, l-aktar peress illi **akkużat** bhall-appellant **kien reċidiv**, il-Qorti saħqet illi l-imputat kellu jinghata ċans ieħor billi tiġi mposta fuqu Ordni *ta' Probation*. Filfatt il-Qorti qalet hekk:

'Għal finijiet ta' piena il-Qorti kkunsidrat bir-reqqa kollha dovuta is-Social Inquiry Report esebit a fol. 104 et sequitur tal-proċess minn fejn jirrizulta li l-imputat kellu trobbija instabbli, li huwa kellu problema serja ta' abbuż mid-droga... u li huwa ilu ma jabbuża mid-droga b'mod kontinwu għal dawn l-aħħar erba' snin... li tul dawn l-aħħar erba' snin kienu qed isiru *urine sample tests* lill-imputat u dawn dejjem irrizultaw fin-negattiv... Il-Qorti wara li kkunsidrat dan kollu jidhrilha li għalkemm mill-fedina penali tal-imputat jirrizulta li huwa inghata opportunitajiet rega' qabad it-triq il-ħażina għaliex kien għadu jabbuża mid-droga, irrizulta wkoll li dawn l-inċidenti jirrisalu għal qabel is-sena 2003, u cioè' għal qabel ma l-imputat beda u ttermina b'suċċess il-programm residenzjali, u għalhekk l-imputat għandu jinghata l-aħħar opportunita' sabiex jirrifirma ruħu u jaqbad definittivament it-triq it-tajba speċjalment meta wiehed jikkunsidra li llum il-gurnata l-imputat oltre li ttermina b'suċċess il-programm residenzjali għandu xogħol stabbli u anki hajja familjari wkoll pjuttost stabbli.

Fis-sentenza, Il-Pulizija vs Rimar Hatherly u Justin Farrugia, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell fid-9 ta' Ottubru, 2008, il-Qorti, filwaqt li għamlet referenza għal xi każijiet oħra qalet li huwa veru li qorti għandha dejjem toqgħod attenta li ma tiżvalutax il-miżuri mhux karċerarji a dispozizzjoni tagħha b'applikazzjoni tagħhom bl-addoċè u mingħajr ma tiehu kont xieraq tal-anteċedenti penali ta' dak li jkun, mill-banda l-oħra s-sempliċi fatt li persuna tkun preċedentement ingħatat *probation* jew *conditional discharge* ma jfissirx necessarjament li ma tkunx tista', jew li m'għandhiex, fil-każijiet li jikkwalifikaw terġa' tingħata *probation* jew *conditional discharge* jew tiġi applikata fil-konfront tagħha xi miżura oħra taħt il-Kap 446. F'dan ir-rigward din il-Qorti tagħmel referenza għal dak li ngħad fis-sentenza tagħha tat-18 ta' Jannar 2001 fl-ismijiet Il-Pulizija v. George Farrugia: "Issa, huwa veru li l-appellant għandu fedina penali li f'it din il-Qorti rat bhalha. Biżżejjed jingħad li dina l-fedina penali tiehu xejn anqas minn 42 faċċata. L-appellat illum għandu erbgħin sena, u f'dawn l-erbgħin sena huwa kellu xejn anqas minn 77 kundanna mill-Qrati ta' Ġustizzja Kriminali. Kien hemm xi okkażjonijiet fis-snin sebgħin u fil-bidu tas-snin disgħin meta l-qrati applikaw fil-konfront tiegħu sia l- Artikolu 5 kif ukoll l- Artikolu 9 tal-Kap. 152 . Il-bqija tal-kundanni, pero', jinvolvu multi u ħabs..." "Apparti li din il-Qorti ma tistax taqbel mal-Avukat Generali fejn dan jgħid li s-sitwazzjoni tal-appellat hija "irreversibbli" – fil-fehma tal-Qorti hija l-mewt biss li ggħib stat jew sitwazzjoni ta' irreversibilita` assoluta – anqas ma tista' din il-Qorti tikkondividi l-fehma ta' l-Avukat Generali li Ordni ta' *Probation* hu indikat biss għal "first offenders" zgħażaġh. **Anke fil-każ ta' persuna ta' eta` mhux zghira u li forsi hu reċidiv, tista' titfaċċa fil-hajja ta' dik il-persuna a window of opportunity li permezz tagħha jkun jista' jinkiser iċ-ċiklu ta' kundanni u ta' prigunerija.**

Rat l-atti kollha tal-kawża.

Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant esibita mill-prosekuzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat

Illi dan l-appell huwa wiehed dwar il-piena. Filfatt la fir-rikors tal-appell intavolat mill-appellant u lanqas waqt it-trattazzjoni ma kien hemm xi każda tal-imputazzjoni li kienu magħmula kontra l-appellant. Barra l-affidavits esibiti meta l-każ kien fil-Qorti tal-Maġistrati bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, fl-istadju tal-appell xehed biss PC 130 Roderick Farrugia li kien innota dinghy diehel ġewwa minn ġol-breakwater fejn kien ra żewġ persuni b'wiehed minnhom liebes sidrija ta' lewn aħdar ċar, kellu beritta u kien bil-lehja. Dan spara tliet tiri fid-direzzjoni tat-tajra protetta. Wara kien identifika r-registrazzjoni tad-dghajsa li rriżultat li kienet tgħajjat lil Dygon Magro minn Bormla. Waqt it-tfittxija li saret go dar l-appellant instabet il-ġakketta l-ħadra.

L-abbli avukat difensur issottometta li l-appell kien dwar il-piena u talab temperament tagħha minħabba li multa kienet qrib il-massimu, kien hemm is-sospensjoni tal-liċenzja u l-konfiska tad-dinghy.

L-Avukat Ġenerali ssottometta li ma kellux ikun hemm temperament fil-piena għaliex l-appellant kellu kundanni oħrajn u l-kundanna kienet fil-parametri tal-Liġi.

Illi r-Regolament 27 (2) (a) tal- L.S. 549.42 li tikkonċerna l-Konservazzjoni tal-Ghasafar Selvaġġi jgħid s-segwenti :

2. Kull persuna li twettaq reat kontra r-regolamenti 4, 6, 18, 19, 21 u 24 tista' tehel:

(a) meta tinstab hatja għall-ewwel darba, multa ta' mhux anqas minn ħames mitt euro (€500) iżda mhux iżjed minn ħamest elef euro (€5,000) u l-konfiska tal-corpus delicti.

Il-Qorti għandha wkoll tordna s-sospensjoni ta' kull liċenza jew permess maħruġa taħt dawn ir-regolamenti u taħt it-Taqsima XV tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, għal perjodu mhux anqas minn sentejn iżda mhux aktar minn ħames snin;

Fil-każ **Ir-Repubblika ta' Malta v. Thafer Idris Gaballah Salem**, ġie stabbilit li “Ma hemmx dubbju li l-element ta' deterrent, speċjalment fil-każ ta' reati premeditati (a differenza ta' dawk li jiġu kommessi “on the spur of the moment”) hi konsiderazzjoni legittima li Qorti tista', u ħafna drabi għandha, iżzomm quddiem għajnejha fil-ġhoti tal-piena. S'intendi, hemm dejjem l-element tal-proporzjonalita': qorti ma tistax, bl-iskuża tad-“deterrent”, tagħti piena li ma tkunx ġustifikata fuq il-fatti li jirriżultaw mill-provi.”

Illi l-piena li mponiet l-ewwel Qorti hi wahda fil-parametri tal-ligi u m'hemm xejn xi tghid dwar dan.

Ghaldaqstant, ghal dawn ir-ragunijiet din il-Qorti tikkonferma s-sentenza appellata fl-intier taghha.